

PAPER 31
THE CORPS OF THE FINALITY

THE Corps of Mortal Finaliters represents the present known destination of the ascending Adjuster-fused mortals of time. But there are other groups who are also assigned to this corps. The primary finaliter corps is composed of the following:

1. Havona Natives.
2. Gravity Messengers.
3. Glorified Mortals.
4. Adopted Seraphim.
5. Glorified Material Sons.
6. Glorified Midway Creatures.

These six groups of glorified beings compose this unique body of eternal destiny. We think we know their future work, but we are not certain. While the Corps of the Mortal Finality is mobilizing on Paradise, and while they now so extensively minister to the universes of space and administer the worlds settled in light and life, their future destination must be the now-organizing universes of outer space. At least that is the conjecture of Uversa.

The corps is organized in accordance with the working associations of the worlds of space and in keeping with the associative experience acquired throughout the long and eventful ascendant career. All the ascendant creatures admitted to this corps are received in equality, but this exalted equality in no way abrogates individuality or destroys personal identity. We can immediately discern, in communicating with a finaliter, whether he is an ascendant mortal, Havona native, Adopted Seraphim, Midwayer or Material Son.

POGLAVLJE 31
KORPUS FINALISTA

KORPUS Smrtnih Finalista predstavlja danas poznato odredište uzlaznih smrtnika vremena koji su spojeni sa Ispravljačima. Ali postoje i druge skupine, koji su također dodijeljene ovom korpusu. U primarni korpus finalista ulaze sljedeći:

1. Havonski Starosjedioci.
2. Gravitacijski Glasnici.
3. Proslavljeni Smrtnici.
4. Usvojeni Serafimi.
5. Proslavljeni Materijalni Sinovi.
6. Proslavljena Srednja Bića.

Ovih šest skupina proslavljenih bića tvore ovo jedinstveno tijelo vječne sudbine. Mislimo da nam je poznat njihov budući rad, ali nismo sigurni. Dok se Korpus Smrtnih Finalista mobilizira na Raju i dok u ovom času tako opsežno služi svemiru prostora i administraciji svjetova utemeljenih u svjetlu i životu, njihovo buduće odredište moraju biti svemiri vanjskog prostora koji su u procesu organizacije. Barem tako nagađamo na Uversi.

Korpus je organiziran u skladu sa radnim udruženjima svjetova prostora i u skladu sa asocijativno stečenim iskustvom tijekom duge i bogate uzlazne karijere. Sva uzlazna stvorenja koja ulaze u ovaj korpus su primljena u jednakosti, ali ta uzvišena jednakost ni na koji način ne ukida individualnost i ne uništava osobni identitet. Mi možemo odmah razlučiti, u komunikaciji s finalistima, da li je uzlazni smrtnik porijeklom iz Havone ili je Usvojeni Serafim, Međubiće ili Materijalni Sin.

We have no idea as to the nature of the future organization of this extraordinary group, but the finaliters are now wholly a self-governing body. They choose their own permanent, periodic, and assignment leaders and directors. No outside influence can ever be brought to bear upon their policies, and their oath of allegiance is only to the Paradise Trinity.

The finaliters maintain their own headquarters on Paradise, in the superuniverses, in the local universes, and on all the divisional capitals. They are a separate order of evolutionary creation. We do not directly manage them or control them, and yet they are absolutely loyal and always co-operative with all our plans. They are indeed the accumulating tried and true souls of time and space -- the evolutionary salt of the universe -- and they are forever proof against evil and secure against sin.

1. THE HAVONA NATIVES

Many of the Havona natives who serve as teachers in the pilgrim-training schools of the central universe become greatly attached to the ascending mortals and still more intrigued with the future work and destiny of the Corps of Mortal Finaliters. On Paradise there is maintained, at the administrative headquarters of the corps, a registry for Havona volunteers presided over by the associate of Grandfanda. Today, you will find millions upon millions of Havona natives upon this waiting list. These perfect beings of direct and divine creation are of great assistance to the Mortal Corps of Finality, and they will undoubtedly be of even greater service in the far-distant future. They provide the viewpoint of one born in perfection and divine repleteness. The finaliters thus embrace both phases of experiential existence -- perfect and perfected.

Havona natives must achieve certain experiential developments in liaison with

Nemamo pojma kakva je priroda buduće organizacije ove izvanredne skupine, ali finalisti su sada u cijelosti samoupravno tijelo. Oni biraju vlastite voditelje i direktore, bilo trajne, povremene ili za postavku na specifične dužnosti. Nema vanjskog utjecaja koji ikada može djelovati na njihovu politiku, a svoju zakletvu vjernosti daju samo Rajskom Trojstvu.

Finalisti održavaju vlastita sjedišta na Raju, u supersvemirima, u lokalnim svemirima i na svim okružnim glavnim sjedištima. Oni su odvojeni red evolucijskog stvaranja. Mi ih izravno ne usmjeravamo i ne kontroliramo, a ipak oni su apsolutno odani i uvijek kooperativni sa svim našim planovima. Oni su doista akumulirane i iskušane istinite duše u vremenu i prostoru -- evolucijska sol svemira -- i oni su zauvijek dokaz protiv zla i osiguranje od grijeha.

1. HAVONSKI STAROSJEDIOCI

Mnogi Havonski starosjedioci koji služe kao učitelji u školama hodočasničke obuke centralnog svemira postaju jako vezani za uzlazne smrtnike i još više zaintrigirani o budućem radu i sudbini u Korpusu Smrtnih Finalista. Na Raju, u upravnom sjedištu zbora, održava se registar za Havonske volontere kojim predsjedava suradnik Grandfande. Danas ćete naći milijune i milijune Havonskih starosjedioca na listi čekanja. Ova savršena bića izravnog i božanskog stvaranja su od velike pomoći u Korpusu Smrtnih Finalista i oni će nesumnjivo biti od još veće službe u dalekoj, dalekoj budućnosti. Oni pružaju gledišta onih koji su rođeni u savršenstvu i božanskom preobilju. Na taj način su finalisti prigrllili obje faze iskustvenog postojanja -- savršenu i usavršenu.

Havonski starosjedioci moraju postići određeni iskustveni razvoj u suradnji s

evolutionary beings which will create reception capacity for the bestowal of a fragment of the spirit of the Universal Father. The Mortal Finaliter Corps has as permanent members only such beings as have been fused with the spirit of the First Source and Center, or who, like the Gravity Messengers, innately embody this spirit of God the Father.

The inhabitants of the central universe are received into the corps in the ratio of one in a thousand – a finaliter company. The corps is organized for temporary service in companies of one thousand, the ascendant creatures numbering 997 to one Havona native and one Gravity Messenger. Finaliters are thus mobilized in companies, but the finality oath is administered individually. It is an oath of sweeping implications and eternal import. The Havona native takes the same oath and becomes forever attached to the corps.

The Havona recruits follow the company of their assignment; wherever the group goes, they go. And you should see their enthusiasm in the new work of the finaliters. The possibility of attaining the Corps of the Finality is one of the superb thrills of Havona; the possibility of becoming a finaliter is one of the supreme adventures of these perfect races.

The Havona natives are also received, in the same ratio, into the Corps of Conjoint Trinitized Finaliters on Vicegerington and into the Corps of Transcendental Finaliters on Paradise. The Havona citizens regard these three destinies as constituting the supreme goals of their supernal careers, together with their possible admission to the Corps of Havona Finaliters.

2. GRAVITY MESSENGERS

Wherever and whenever Gravity Messengers are functioning, the finaliters are in command. All Gravity Messengers are under the exclusive jurisdiction of

evolucijskim bićima koji će stvoriti kapacitet za prijem darivanja fragmenta duha Oca Svih. U Korpusu Smrtničkih Finalista su kao stalni članovi samo takva bića koja su spojena sa duhom Prvog Izvora i Centra, ili koja, poput Gravitacijskih Glasnika, urođeno utjelovljuju taj duh Boga Oca.

Stanovnici središnjeg svemira se primaju u korpus u omjeru jedan na tisuću – koliko je pripadnika u finalističkoj grupi. Korpus je organiziran za privremenu službu u skupinama od tisuću, gdje uzlazna stvorenja broje 997 na jednog Havonskog domaćeg i jednog Gravitacijskog Glasnika. Finalisti su dakle mobilizirani u skupinama, ali svoj finalistički priseg daju pojedinačno. To je zakletva širokih implikacija i vječnog značaja. Havonski starosjedioci daju istu zakletvu i postaju zauvijek vezani za zbor.

Havonski novaci slijede poduzeća njihove dodjele; gdje grupa ide, idu i oni. Ali vi bi trebali vidjeti njihov entuzijazam u novom radu sa finalistima. Mogućnost postizanja Korpusa Finalista jedan je od vrhunskih primama Havone; mogućnost da postane finalista je jedna od vrhovnih avantura ove savršene rase.

Havonski Starosjedioci se primaju, u istom omjeru, u korpus objedinjenih Potrojsavljenih Finalista na Vicegeringtonu i u korpus Transcendentalnih Finalista na Raju. Havonski građani smatraju ove tri sudbine kao vrhovne ciljeve njihove božanstvene karijere, zajedno sa svojim mogućim ulaskom u korpus Havonskih Finalista.

2. GRAVITACIJSKI GLASNICI

Gdje god Gravitacijski Glasnici funkcioniraju, oni su u zapovjedništvu finalista. Svi Gravitacijski Glasnici su u isključivoj nadležnosti Grandfande i oni

Grandfanda, and they are assigned only to the primary Corps of the Finality. They are invaluable to the finaliters even now, and they will be all-serviceable in the eternal future. No other group of intelligent creatures possesses such a personalized messenger corps able to transcend time and space. Similar types of messenger-recorders attached to other finaliter corps are not personalized; they are absonitized.

Gravity Messengers hail from Divinington, and they are modified and personalized Adjusters, but no one of our Uversa group will undertake to explain the nature of one of these messengers. We know they are highly personal beings, divine, intelligent, and touchingly understanding, but we do not comprehend their timeless technique of traversing space. They seem to be competent to utilize any and all energies, circuits, and even gravity. Finaliters of the mortal corps cannot defy time and space, but they have associated with them and subject to their command all but infinite spirit personalities who can. We presume to call Gravity Messengers personalities, but in reality they are superspirit beings, unlimited and boundless personalities. They are of an entirely different order of personality as compared with Solitary Messengers.

Gravity Messengers may be attached to a finaliter company in unlimited numbers, but only one messenger, the chief of his fellows, is mustered into the Mortal Corps of the Finality. This chief however has assigned to him a permanent staff of 999 fellow messengers, and as occasion may require, he may call upon the reserves of the order for assistants in unlimited numbers.

Gravity Messengers and glorified mortal finaliters achieve a touching and profound affection for one another; they have much in common: One is a direct personalization of a fragment of the Universal Father, the

su dodijeljeni samo primarnom Korpusu Finalista. Oni su neprocjenjivi za finaliste čak i sada, i oni će biti sve upotrebljiviji u vječnoj budućnosti. Niti jedna druga skupina inteligentnih bića osim personaliziranog glasnika korpusa nije u stanju transcendentirati prostor i vrijeme. Slične vrste glasnika-snimača vezane su za druge finalističke korpuse koji nisu personalizirani; oni su absonitizirani.

Gravitacijski Glasnici su porijeklom iz Diviningtona i oni su modificirani i personalizirani Ispravljači, ali nitko od naših Uversa grupa neće preuzeti objašnjenje prirode jednog od tih glasnika. Znamo da su vrlo osobna bića, božanska, inteligentna i sa dirljivim razumijevanjem, ali mi ne razumijemo njihovu bezvremensku tehniku prelaženja prostora. Čini se da su kompetentni za korištenje bilo koje i svih energija, krugova, pa čak i gravitacije. Finalisti smrtnog podrijetla ne mogu prkositi vremenu i prostoru, ali oni se povezuju i sebe stavljaju pod zapovjedništvo gotovo beskonačnih ličnosti duha koje to mogu. Postuliramo kad govorimo o Gravitacijskim Glasnicima kao ličnostima, a u stvarnosti oni su bića superduha, neograničene i neizmjerne ličnosti. Oni su potpuno drugačiji red ličnosti od Osamljenih Glasnika.

Gravitacijski Glasnici mogu biti priključeni finalističkoj grupi u neograničenom broju, ali samo jedan glasnik, šef njegovih drugova, vrši smotru Smrtnog Finalističkog Korpusa. Taj glavni ima u svom osoblju stalno zaposlenih 999 kolega glasnika, a kada to traže prilike, on može pozvati iz rezerve pomoćnike u neograničenim brojevima.

Gravitacijski Glasnici i proslavljeni smrtni finalisti postižu dirljiv odnos i duboku naklonost jedan za drugog; oni imaju mnogo toga zajedničkog: Jedan je izravna personalizacija fragmenta Oca Svih, dok je

other a creature personality existent in the surviving immortal soul fused with a fragment of the same Universal Father, the spirit Thought Adjuster.

3. GLORIFIED MORTALS

Ascendant Adjuster-fused mortals compose the bulk of the primary Corps of the Finality. Together with the adopted and glorified seraphim they usually constitute 990 in each finaliter company. The proportion of mortals and angels in any one group varies, though the mortals far outnumber the seraphim. The Havona natives, glorified Material Sons, glorified midway creatures, the Gravity Messengers, and the unknown and missing member make up only one per cent of the corps; each company of one thousand finaliters has places for just ten of these nonmortal and nonseraphic personalities.

We of Uversa do not know the "finality destiny" of the ascendant mortals of time. At present they reside on Paradise and temporarily serve in the Corps of Light and Life, but such a tremendous course of ascendant training and such lengthy universe discipline must be designed to qualify them for even greater tests of trust and more sublime services of responsibility.

Notwithstanding that these ascendant mortals have attained Paradise, have been mustered into the Corps of the Finality, and have been sent back in large numbers to participate in the conduct of local universes and to assist in the administration of superuniverse affairs – in the face of even this *apparent* destiny, there remains the significant fact that they are of record as only sixth-stage spirits. There undoubtedly remains one more step in the career of the Mortal Corps of the Finality. We do not know the nature of that step, but we have taken cognizance of, and here call attention to, three facts:

drugi ličnost stvorenja koje postoji u preživjelim besmrtnim dušama sjedinjenim s fragmentom istog ovog Oca Svih, Misaonog Ispravljača koji je duh.

3. PROSLAVLJENI SMRTNICI

Uzlazni smrtnici koji su spojeni s Ispravljačem čine većinu primarnih članova Finalističkog Korpusa. Zajedno s usvojenim i proslavljenim serafima obično predstavljaju 990 članova u svakoj finalističkoj skupini. Udio smrtnika i anđela u bilo kojoj skupini varira, iako broj smrtnika daleko nadmašuje broj serafima. Havonski domaći, proslavljeni Materijalni Sinovi, proslavljena međubića, Gravitacijski Glasnici i nepoznati i nestali članovi čine samo jedan posto korpusa; svaka grupa od tisuću finalista ima mjesta za samo deset od tih nesmrtnih i neseraphičkih ličnosti.

Mi sa Uverse ne znamo "finalističku sudbinu" uzlaznih smrtnika vremena. Trenutačno oni borave na Raju i privremeno služe u Korpusu Svjetla i Života, ali takav ogroman tijek uzlaznog treninga i tako dugotrajana svemirska disciplina moraju biti projektirani u cilju njihovog kvalificiranja za još veća iskušenja u povjerenju i službu još uzvišenije odgovornosti.

Bez obzira na to što ti uzlazni smrtnici postižu Raj, ulaze u Korpus Finalista, te u velikom broju idu natrag kako bi sudjelovali u obavljanju poslova lokalnih svemira i pomogli u upravi supersvemirskih poslova – unatoč tome što to *naočigled djeluje* njihovom sudbinom, ostaje značajna činjenica da se ova bića uvode u zapisnik samo kao duhovi šestog stupnja. Postoje sumnje da ostaje još jedan korak u karijeri Smrtnika Korpusa Finalista. Mi ne znamo prirodu tog koraka, ali smo uzeli na znanje i ovdje skrećemo pozornost na tri činjenice:

1. We know from the records that mortals are spirits of the first order during their sojourn in the minor sectors, and that they advance to the second order when translated to the major sectors, and to the third when they go forward to the central training worlds of the superuniverse. Mortals become quartan or graduate spirits after reaching the sixth circle of Havona and become spirits of the fifth order when they find the Universal Father. They subsequently attain the sixth stage of spirit existence upon taking the oath that musters them forever into the eternity assignment of the Corps of the Mortal Finality.

We observe that spirit classification, or designation, has been determined by actual advancement from one realm of universe service to another realm of universe service or from one universe to another universe; and we surmise that the bestowal of seventh-spirit classification upon the Mortal Corps of the Finality will be simultaneous with their advancement to eternal assignment for service on hitherto unrecorded and unrevealed spheres and concomitant with their attainment of God the Supreme. But aside from these bold conjectures, we really know no more about all this than you do; our knowledge of the mortal career does not go beyond present Paradise destiny.

2. The mortal finaliters have fully complied with the injunction of the ages, "Be you perfect"; they have ascended the universal path of mortal attainment; they have found God, and they have been duly inducted into the Corps of the Finality. Such beings have attained the present limit of spirit progression but not *finality of ultimate spirit status*. They have achieved the present limit of creature perfection but not *finality of creature service*. They have experienced the fullness of Deity worship but not *finality of experiential Deity attainment*.

1. Mi znamo iz zapisa da se smrtnici vode kao duhovi prvog reda za vrijeme boravka u manjim sektorima, te da su unaprijeđeni u drugi red prilikom prevođenja na glavne sektore i treći kada idu naprijed na središnje svjetove treninga u supersvemiru. Smrtnici postaju kvartani ili duhovi-diplomci nakon postizanja šestog kruga Havone i postaju duhovi petog reda kada su pronašli Oca Svih. Oni naknadno postižu šesti stadij postojanja duha polaganjem zakletve koja ih zauvijek uvodi u vječnost sudjelovanja u Korpusu Smrtnih Finalista.

Mi možemo primijetiti da su te klasifikacije ili oznake duha utvrđene u skladu sa stvarnim napredovanjem iz jednog područja svemirske službe na drugo ili iz jednog svemira u drugi; i mi pretpostavljamo da će primitak sedme klasifikacije duha pri ulasku u Smrtni Korpus Finalista nastupiti istodobno s njihovim napredovanjem na vječnu postavku na dužnost na dotad neregistriranim i neobznanjenim sferama i njihovo ostvarivanje Boga Vrhovnog. No, osim tih smionih nagađanja, doista ne znamo ništa više o svemu tome nego vi; naše znanje smrtne karijere ne ide dalje od trenutačnog postignuća Rajske sudbine.

2. Smrtni finalisti su u potpunosti ispunili nalog svakog stadija i dobi, "Budite savršeni"; oni su užili univerzalni put smrtnog postignuća; oni su pronašli Boga i oni su uredno primljeni u Korpus Finalista. Takva bića su stekla sadašnje granice duhovnog napretka, ali ne i *finalnost konačnog statusa duha*. Oni su postigli sadašnje ograničenje savršenstva stvorenja, ali ne i *finalnosti službe stvorenja*. Oni su postigli iskustvo punine iskazanja obožavanja Božanstvu, ali ne i *finalnost iskustvenog postignuća Božanstva*.

3. The glorified mortals of the Paradise Corps of Finality are ascendant beings in possession of experiential knowledge of every step of the actuality and philosophy of the fullest possible life of intelligent existence, while during the ages of this ascent from the lowest material worlds to the spiritual heights of Paradise, these surviving creatures have been trained to the limits of their capacity respecting every detail of every divine principle of the just and efficient, as well as merciful and patient, administration of all the universal creation of time and space.

We deem that human beings are entitled to share our opinions, and that you are free to conjecture with us respecting the mystery of the ultimate destiny of the Paradise Corps of Finality. It seems evident to us that the present assignments of the perfected evolutionary creatures partake of the nature of postgraduate courses in universe understanding and superuniverse administration; and we all ask, "Why should the Gods be so concerned in so thoroughly training surviving mortals in the technique of universe management?"

4. ADOPTED SERAPHIM

Many of the faithful seraphic guardians of mortals are permitted to go through the ascendant career with their human wards, and many of these guardian angels, after becoming Father fused, join their subjects in taking the finaliter oath of eternity and forever accept the destiny of their mortal associates. Angels who pass through the ascending experience of mortal beings may share the destiny of human nature; they may equally and eternally be mustered into this Corps of the Finality. Large numbers of the adopted and glorified seraphim are attached to the various nonmortal finaliter corps.

3. Proslavljeni smrtnici Rajskog Korpusa Finalista su uzlazna bića u posjedu iskustvenog znanja stvarnosti i filozofije svakog koraka najbogatijeg mogućeg života inteligentne egzistencije, dok su tijekom ovih doba uspona od najnižih materijalnih svjetova do duhovnih visina Raja, ova preživjela bića istrenirana do krajnjih granica svojih sposobnosti u svakom detalju svakog božanskog principa pravedne i učinkovite, kao i milosrdane i strpljive, administracije svih univerzalnih tvorevina vremena i prostora.

Smatramo da ljudska bića imaju pravo dijeliti naša mišljenja i slobodu nagađanja o otajstvu konačne sudbine Rajskog Korpusa Finalista. Čini se evidentno da trenutačne zadaće usavršenih evolucijskih bića sudjeluju u prirodi poslijediplomskih tečajeva o svemirskom razumijevanju i u supersvemirskoj upravi; i tako se svi pitamo: "Zašto Bogovi ulažu toliki trud u cilju tako temeljitog osposobljavanja preživjelih smrtnika u tehnici svemirskog upravljanja?"

4. USVOJENI SERAFIMI

Mnogim vjernim anđeoskim čuvarima smrtnika dozvoljeno je proći kroz uzlaznu karijeru sa njihovim ljudskim štićenicima, a mnogi od tih anđela čuvara, nakon što postanu spojeni sa Ocem, pridruže se svojim subjektima u finalističkoj prisezi vječnosti i zauvijek prihvaćaju sudbinu svojih smrtnih suradnika. Anđeli koji prolaze kroz uzlazno iskustvo smrtnih bića mogu dijeliti sudbinu ljudske prirode; oni mogu isto tako ravnopravno i vječno ući u ovaj Korpus Finalista. Veliki broj usvojenih i proslavljenih serafima su priključeni raznim nesmrtnim finalističkim zborovima.

5. GLORIFIED MATERIAL SONS

There is provision in the universes of time and space whereby the Adamic citizens of the local systems, when long delayed in receiving planetary assignment, may initiate a petition for release from permanent-citizenship status. And if granted, they join the ascending pilgrims on the universe capitals and thence proceed onward to Paradise and the Corps of the Finality.

When an advanced evolutionary world attains the later eras of the age of light and life, the Material Sons, the Planetary Adam and Eve, may elect to humanize, receive Adjusters, and embark upon the evolutionary course of universe ascent leading to the Corps of Mortal Finaliters. Certain of these Material Sons have partially failed or technically defaulted in their mission as biologic accelerators, as Adam did on Urantia; and then are they compelled to take the natural course of the peoples of the realm, receive Adjusters, pass through death, and progress by faith through the ascendant regime, subsequently attaining Paradise and the Corps of the Finality.

These Material Sons are not to be found in many finaliter companies. Their presence lends great potential to the possibilities of high service for such a group, and they are invariably chosen as its leaders. If both of the Edenic pair are attached to the same group, they are usually permitted to function jointly, as one personality. Such ascendant pairs are far more successful in the adventure of trinitizing than are the ascendant mortals.

6. GLORIFIED MIDWAY CREATURES

On many planets the midway creatures are produced in large numbers, but they seldom tarry on their native world subsequent to its being settled in

5. PROSLAVLJENI MATERIJALNI SINOVI

Postoji odredba u svemirima vremena i prostora gdje Adamički građani lokalnih sustava, kada dugo čekaju na primanje planetarnog zadatka, mogu pokrenuti zahtjev za otpuštanje iz trajnog statusa državljanstva. A ako je ovaj zahtjev odobren, oni se pridružuju uzlaznim hodočasnicima na svemirskim kapitelima i odande nastavljaju dalje u Raj i Korpus Finalista.

Kada napredni evolucijski svijet postigne kasnija razdoblja svjetla i života, Materijalni Sinovi, Planetarni Adam i Eva, mogu izabrati da se očovječe, da prime Ispravljače i da se ukrcavaju na evolucijski tijek svemirskog uzlaza koji vodi u Korpus Smrtnih Finalista. Neki od tih Materijalnih Sinova su doživjeli djelomični neuspjeh ili praktični krah u svojoj misiji bioloških akceleratora, kao što je bio slučaj s Adamovom misijom na Urantiji; a zatim su bili prisiljeni živjeti prirodnim tijekom života zemaljskih ljudi koji primaju Ispravljače, prolaze kroz smrt, vjerom napreduju kroz uzlazni program i postižu Raj i Korpus Finalista.

Ovi Materijalni Sinovi ne nalaze se u mnogim finalističkim grupama. Njihova prisutnost daje veliki potencijal u pogledu izvršenja visokih oblika službe u korist takve grupe i oni su uvijek izabrani kao vođe. Ako oba pripadnika Edenskog para sudjeluju u istoj skupini, oni obično imaju dopuštenje djelovati zajedno, kao jedna ličnost. Takvi uzlazni parovi su daleko uspješniji u avanturi potrojstvljenja nego uzlazni smrtnici.

6. PROSLAVLJENA SREDNJA BIĆA

Na mnogim planetima srednja bića su proizvedena u velikom broju, ali ona rijetko ostanu na njihovom materinjem svijetu nakon što se taj svijet

life. Then, or soon thereafter, they are released from light and permanent-citizenship status and start on the ascension to Paradise, passing through the morontia worlds, the superuniverse, and Havona in company with the mortals of time and space.

The midway creatures from various universes differ greatly in origin and nature, but they are all destined to one or another of the Paradise finality corps. The secondary midwayers are all eventually Adjuster fused and are mustered into the mortal corps. Many finaliter companies have one of these glorified beings in their group.

7. THE EVANGELS OF LIGHT

At the present time every finaliter company numbers 999 personalities of oath status, permanent members. The vacant place is occupied by the chief of attached Evangel of Light assigned on any single mission. But these beings are only transient members of the corps.

Any celestial personality assigned to the service of any finaliter corps is denominated an Evangel of Light. These beings do not take the finaliter oath, and though subject to the corps organization they are not of permanent attachment. This group may embrace Solitary Messengers, supernaphim, seconaphim, Paradise Citizens, or their trinitized offspring -- any being required in the prosecution of a transient finaliter assignment. Whether or not the corps is to have these beings attached to the eternal mission, we do not know. At the conclusion of attachment these Evangel of Light resume their former status.

As the Mortal Corps of the Finality is at present constituted, there are just six classes of permanent members. The finaliters, as might be expected, engage in much speculation as to the identity of their

utemelji u svjetlu i životu. Zatim, ili ubrzo nakon toga, oni se oslobađaju trajnog državljanstva i započinju uzaz u Raj, prolazeći kroz morontija svjetove, supersvemire i Havonu u društvu smrtnika vremena i prostora.

Međubića iz različitih svemira se uveliko razlikuju u porijeklu i prirodi, ali svima je suđeno ući u neku grupu Rajskog korpusa finalista. Sekundarna srednja bića se sva na kraju spajaju sa Ispravljačima i ulaze u korpus smrtnika. Mnoge grupe finalista imaju jedno od tih proslavljenih srednjih bića.

7. EVANĐELISTI SVJETLA

U današnje vrijeme u svaku finalističku grupu ulazi 999 ličnosti koje su polaganjem zakletve primile status stalnih članova. Na prazno mjesto dolazi šef pripojenih Evanđelista Svjetla koji može biti dodijeljen na bilo koji pojedinačni zadatak. No, ta bića su samo prolazni članovi zbora.

Svaka nebeska ličnost koja ulazi u službu finalističkog zbora nosi naziv Evanđelista Svjetla. Ta bića ne prisežu kao finalisti, i iako se povode prema organizaciji korpusa, nisu s njim trajno vezani. Ova grupa može obuhvatiti Osamljene Glasnike, supernafime, sekonafime, Rajske Građane ili njihove potrojstvljene potomke – bilo koje biće koje je potrebno u programu prolaznih finalističkih zadataka. Ne znamo da li će ta bića biti pripojena korpusu u vječnoj misiji. Na kraju programa, ti Evanđelisti Svjetla nastavljaju djelovati u svom bivšem statusu.

Kako je Smrtni Korpus Finalista u ovom trenutku konstituiran, postoji samo šest razreda stalnih članova. Finalisti, kao što se moglo i očekivati, sudjeluju u mnogim spekulacijama o identitetu

future comrades, but there is little agreement among them.

We of Uversa often conjecture respecting the identity of the seventh group of finaliters. We entertain many ideas, embracing possible assignment of some of the accumulating corps of the numerous trinitized groups on Paradise, Vicegerington, and the inner Havona circuit. It is even conjectured that the Corps of the Finality may be permitted to trinitize many of their assistants in the work of universe administration in the event they are destined to the service of universes now in the making.

One of us holds the opinion that this vacant place in the corps will be filled by some type of being of origin in the new universe of their future service; the other inclines to the belief that this place will be occupied by some type of Paradise personality not yet created, eventuated, or trinitized. But we will most likely await the entrance of the finaliters upon their seventh stage of spirit attainment before we really know.

8. THE TRANSCENDENTALERS

Part of the perfected mortal's experience on Paradise as a finaliter consists in the effort to achieve comprehension of the nature and function of more than one thousand groups of the transcendental supercitizens of Paradise, eventuated beings of absonite attributes. In their association with these superpersonalities, the ascendant finaliters receive great assistance from the helpful guidance of numerous orders of transcendental ministers who are assigned to the task of introducing the evolved finaliters to their new Paradise brethren. The entire order of the Transcendentalers live in the west of Paradise in a vast area which they exclusively occupy.

svojih budućih drugova, ali malo je dogovora među njima.

Mi na Uversi često nagađamo u vezi identiteta sedme skupine finalista. Mi razmatramo mnoge ideje, obuhvaćajući moguće dodjele nekih od gomilajućih korpusa brojnih potrojsavljenih skupina na Raju, Vicegeringtonu i unutarnjim Havonskim krugovima. Čak je rašireno i mišljenje da Korpusu Finalista može biti dozvoljeno potrojsavljenje mnogih njegovih pomoćnika koji djeluju u okviru svemirske administracije, u slučaju da je ovima suđeno služiti u svemirima koji trenutno prolaze kroz evoluciju.

Jedan od nas ima mišljenje da će na ovo upražnjeno mjesto u korpusu doći neki oblik bića podrijetlom iz novog svemira njihova budućeg rada; a drugi naginju uvjerenju da će ovo mjesto zauzeti neka vrsta Rajskih ličnosti koje još nisu stvorene, koje se nisu javile ili bile potrojsavljene. No, najvjerojatnije nas čeka ulazak finalista na njihov sedmi stupanj postignuća duha prije nego što to stvarno budemo znali.

8. TRANSCENDENCIJE

Dio iskustva koje usavršeni smrtnik stječe na Raju kao finalista se sastoji u nastojanju da postigne razumijevanje prirode i funkcije više od tisuću skupina transcendentalnih supergrađana Raja, bića absonitnih atributa koja su se pojavila. U svojoj povezanosti s tim superličnostima, uspinjući finalisti dobivaju veliku pomoć pod učinkovitim vodstvom brojnih redova transcendentalnih služitelja koji imaju zadaću da upoznaju evoluirane finaliste sa njihovom novom Rajskom braćom. Cijeli poredak Transcendencija živi u zapadnom dijelu Raja u ogromnom području na kojem se nalaze isključivo oni.

In the discussion of Transcendentalers we are restricted, not only by the limitations of human comprehension, but also by the terms of the mandate governing these disclosures concerning the personalities of Paradise. These beings are in no way connected with the mortal ascent to Havona. The vast host of the Paradise Transcendentalers have nothing whatever to do with the affairs of either Havona or the seven superuniverses, being concerned only with the superadministration of the affairs of the master universe.

You, being a creature, can conceive of a Creator, but you can hardly comprehend that there exists an enormous and diversified aggregation of intelligent beings who are neither Creators nor creatures. These Transcendentalers create no beings, neither were they ever created. In speaking of their origin, in order to avoid using a new term – an arbitrary and meaningless designation – we deem it best to say that Transcendentalers simply *eventuate*. The Deity Absolute may well have been concerned in their origin and may be implicated in their destiny, but these unique beings are not now dominated by the Deity Absolute. They are subject to God the Ultimate, and their present Paradise sojourn is in every way Trinity supervised and directed.

Although all mortals who attain Paradise frequently fraternize with the Transcendentalers as they do with the Paradise Citizens, it develops that man's first serious contact with a Transcendentaler occurs on that eventful occasion when, as a member of a new finaliter group, the mortal ascender stands in the finaliter receiving circle as the Trinity oath of eternity is administered by the chief of Transcendentalers, the presiding head of the Architects of the Master Universe.

U raspravi o Transcendencijama smo ograničeni, ne samo granicama ljudskog razumijevanja, nego i uvjetima koji uređuju mandat ovog otkrivenja o ličnostima Raja. Ta bića nisu ni na koji način povezana sa smrtničkim usponom na Havonu. Veliko mnoštvo Rajskih Transcendencija nemaju veze sa poslovima Havone ili sedam supersvemira, a tiču se samo poslova superadministracije glavnog svemira.

Vi, kao stvorenje, možete zamisliti Stvoritelja, ali teško možete shvatiti da postoji ogromna i raznolika agregacija inteligentnih bića koja nisu ni Stvoritelji ni stvorenja. Ove Transcendencije ne stvaraju druga bića, niti su oni ikada stvoreni. Govoreći o njihovom podrijetlu, kako bi se izbjeglo uvođenje novog izraza – neke proizvoljne i besmislene riječi – mi smatramo da je najbolje reći da su se Transcendencije jednostavno pojavile. Apsolutno Božanstvo je vjerojatno povezano s njihovim nastankom i može biti povezano s njihovom sudbinom, ali tim jedinstvenim bićima u ovom času ne dominira Apsolutno Božanstvo. Oni djeluju pod upravom Krajnjeg Boga i njihov sadašnji Rajski boravak se u svakom pogledu odvija pod nadzorom i uputama Trojstva.

Iako se svi smrtnici koji postignu Raj često druže sa Transcendencijama kao što to čine sa građanima Raja, evolucijskom čovjeku je to prvi ozbiljniji kontakt sa Transcendencijama, a do njega dolazi tom bitnom prigodom kada, kao član nove finalističke grupe, uspinjući smrtnik stoji u finalitičkom prijemnom krugu polažući zakletvu vječnom Trojstvu u ceremoniji kojom upravlja načelnik Transcendencija, predsjedavajući šef Arhitekata Glavnog Svemira.

9. ARCHITECTS OF THE MASTER UNIVERSE

The Architects of the Master Universe are the governing corps of the Paradise Transcendentals. This governing corps numbers 28,011 personalities possessing master minds, superb spirits, and supernal absonites. The presiding officer of this magnificent group, the senior Master Architect, is the co-ordinating head of all Paradise intelligences below the level of Deity.

The sixteenth proscription of the mandate authorizing these narratives says: "If deemed wise, the existence of the Architects of the Master Universe and their associates may be disclosed, but their origin, nature, and destiny may not be fully revealed." We may, however, inform you that these Master Architects exist in seven levels of the absonite. These seven groups are classified as follows:

1. *The Paradise Level.* Only the senior or first-eventuated Architect functions on this highest level of the absonite. This ultimate personality – neither Creator nor creature – eventuated in the dawn of eternity and now functions as the exquisite co-ordinator of Paradise and its twenty-one worlds of associated activities.

2. *The Havona Level.* The second Architect eventuation yielded three master planners and absonite administrators, and they have always been devoted to the co-ordination of the one billion perfect spheres of the central universe. Paradise tradition asserts that these three Architects, with the counsel of the pre-eventuated senior Architect, contributed to the planning of Havona, but we really do not know.

3. *The Superuniverse Level.* The third absonite level embraces the seven Master Architects of the seven superuniverses, who now, as a group, spend about equal

9. ARHITEKTI GLAVNOG SVEMIRA

Arhitekti Glavnog Svemira upravljaju korpusom Rajskih Transcendencija. Oni upravljaju zborom od 28.011 ličnosti od kojih svaka ima brilijantan um, izvanredan duh i veličanstvenu apsonitnost. Predsjedavajući ove veličanstvene skupine, stariji Glavni Arhitekt, je koordinator voditelj svih Rajskih inteligencija ispod razine Božanstva.

Šesnaesti propis koji slijedimo prilikom ovog otkrivenja kaže: "Ako to smatrate mudrim, možete obznaniti postojanje Arhitekata Glavnog Svemira i njihovih suradnika, ali njihovo podrijetlo, prirodu i sudbinu ne smijete u potpunosti otkriti." Možemo, međutim, obavijestiti vas da ti Glavni Arhitekti postoje u sedam apsonitnih razina. Ovih sedam skupina je klasificirano na sljedeći način:

1. *Rajska razina.* Samo viši ili prvi javljajući Arhitekt funkcionira na ovoj najvišoj razini apsonitnog. Ova ličnost koja pripada redu krajnjeg – koja nije ni Stvoritelj niti stvorenje – pojavljuje se u zoru vječnosti i sada funkcionira kao izvanredni koordinator Raja i dvadeset jednog svijeta povezanih aktivnosti.

2. *Havonska razina.* Drugi javljajući Arhitekt daje tri glavna planera i apsonitna administratora koji su uvijek posvećeni koordinaciji milijardu savršenih sfera središnjeg svemira. Rajska tradicija tvrdi da su ta tri Arhitekta, uz savjet pred-javljujućeg višeg Arhitekta, pridonijeli planiranju Havone, ali mi to stvarno ne znamo.

3. *Supersvemirska razina.* Treća apsonitna razina obuhvaća Sedam Glavnih Arhitekata od sedam supersvemira, koji sada, kao grupa, provode jednako dugo vrijeme u

time in the company of the Seven Master Spirits on Paradise and with the Seven Supreme Executives on the seven special worlds of the Infinite Spirit. They are the superco-ordinators of the grand universe.

4. *The Primary Space Level.* This group numbers seventy Architects, and we conjecture that they are concerned with the ultimate plans for the first universe of outer space, now mobilizing beyond the borders of the present seven superuniverses.

5. *The Secondary Space Level.* This fifth corps of Architects numbers 490, and again we conjecture that they must be concerned with the second universe of outer space, where already our physicists have detected definite energy mobilizations.

6. *The Tertiary Space Level.* This sixth group of Master Architects numbers 3,430, and we likewise infer that they may be occupied with the gigantic plans for the third universe of outer space.

7. *The Quartan Space Level.* This, the final and largest corps, consists of 24,010 Master Architects, and if our former conjectures are valid, it must be related to the fourth and last of the ever-increasing-sized universes of outer space.

These seven groups of Master Architects total 28,011 universe planners. On Paradise there is a tradition that far back in eternity there was attempted the eventuation of the 28,012th Master Architect, but that this being failed to absonitize, experiencing personality seizure by the Universal Absolute. It is possible that the ascending series of the Master Architects attained the limit of absonity in the 28,011th Architect, and that the 28,012th attempt encountered the mathematical level of the presence of the Absolute. In other words, at the 28,012th eventuation level the quality of absonity equivalated to the level of the Universal and attained the value of the Absolute.

u društvu Sedam Glavnih Duhova na Raju kao i u društvu Sedam Vrhovnih Rukovoditelja na sedam posebnih svjetova Beskonačnog Duha. Oni su superkoordinatori velikog svemira.

4. *Primarna prostorna razina.* Ova grupa broji sedamdeset Arhitekata, a mi pretpostavljamo da se oni bave krajnjim planovima za prvi svemir u vanjskom prostoru koji se trenutno mobilizira izvan granica sadašnjih sedam supersvemira.

5. *Sekundarna prostorna razina.* Taj peti korpus Arhitekata broji njih 490 i opet izvodimo zaključak da oni moraju biti zaduženi za drugi svemir vanjskog prostora, gdje su već naši fizičari otkrili jasno detektirane mobilizacije energije.

6. *Tercijarna prostorna razina.* Ova šesta skupina Glavnih Arhitekata broji njih 3430, a mi smi isto tako zaključili da oni mogu biti zaokupljeni gigantskim planovima vezanim za treći svemir vanjskog prostora.

7. *Kvartalna prostorna razina.* To je završni i najveći korpus koji se sastoji od 24.010 Glavna Arhitekta, a ako naše prethodne pretpostavke vrijede, on mora biti povezan sa četvrtim i posljednjim sve većim svemirima vanjskog prostora.

Ovih sedam skupina Glavnih Arhitekata ukupno broje 28.011 svemirskih planera. Na Raju postoji predanje da je u dalekoj prošloj vječnosti došlo do pokušaja pojavljivanja 28.012-tog Glavnog Arhitekta, ali da se to biće nije uspjelo apsonitizirati, već je njegovu ličnost prigrabio Univerzalni Apsolut. Moguće je da je uzlazni niz Glavnih Arhitekata postigao granicu apsonitnosti u 28.011-om Arhitektu, te da se u 28.012-om pokušaju susreće matematički stupanj prisutnosti Apsoluta. Drugim riječima, da je na 28.012- toj razini pojavljivanja kvaliteta apsonitnosti ekvivalentna razini Univerzalnog i postiže vrijednost Apsoluta.

In their functional organization the three supervising Architects of Havona act as associate assistants to the solitary Paradise Architect. The seven Architects of the superuniverses act as co-ordinates of the three supervisors of Havona. The seventy planners of the universes of the primary outer space level are at present serving as associate assistants to the seven Architects of the seven superuniverses.

The Architects of the Master Universe have at their disposal numerous groups of assistants and helpers, including two vast orders of force organizers, the primary eventuated and the associate transcendental. These Master Force Organizers are not to be confused with the power directors, who are germane to the grand universe.

All beings produced by the union of the children of time and eternity, such as the trinitized offspring of the finalizers and the Paradise Citizens, become wards of the Master Architects. But of all other creatures or entities revealed as functioning in the present organized universes, only Solitary Messengers and Inspired Trinity Spirits maintain any organic association with the Transcendentalers and the Architects of the Master Universe.

The Master Architects contribute technical approval of the assignment of the Creator Sons to their space sites for the organization of the local universes. There is a very close association between the Master Architects and the Paradise Creator Sons, and while this relationship is unrevealed, you have been informed of the association of the Architects and the grand universe Supreme Creators in the relationship of the first experiential Trinity. These two groups, together with the evolving and experiential Supreme Being, constitute the Trinity Ultimate of transcendental values and master universe meanings.

U svojoj funkcionalnoj organizaciji nadzorna trojka Arhitekata Havone djeluju kao suradnici i asistenti osamljenom Rajskom Arhitektu. Sedam Arhitekata supersvemira djeluju kao koordinatori triju nadzornika Havone. Sedamdeset svemirskih planera iz primarne vanjske razine prostora trenutno služe kao suradnici i asistenti sedam Arhitekata od sedam supersvemira.

Arhitekti Glavnog Svemira imaju na raspolaganju brojne skupine suradnika i pomagača, uključujući i dva velika reda organizatora sile, primarni javljajući i pomoćni transcendentalni. Ovi Glavni Organizatori Sile ne smiju se miješati s upraviteljima snage, koji su povezani sa velikim svemirom.

Sva bića koja proizlaze iz zajednice djece vremena i vječnosti, kao što su potrojstvljeni potomci finalista i Rajskih Građana, postaju šticećenici Glavnih Arhitekata. No od svih drugih bića ili jedinki koje su obznanjene u njihovom funkcioniraju u današnjim organiziranim svemirima, samo Osamljeni Glasnici i Nadahnuti Duhovi Trojstva održavaju bilo kakvu organsku povezanosti sa Transcendencijama i arhitektima Glavnog Svemira.

Glavni Arhitekti daju tehničko odobrenje za postavku Sinova Stvoritelja na njihove prostorne lokacije za organizaciju lokalnih svemira. Postoji vrlo uska povezanosti između Glavnih Arhitekata i Rajskih Sinova Stvoritelja, i dok je ovaj odnos neobznanjen, vi ste bili informirani o povezanosti Arhitekata i Vrhovnih Stvoritelja velikog svemira u odnosu prvog iskustvenog Trojstva. Ove dvije skupine, zajedno s njihovim razvojnim i iskustvenim Vrhovnim Bićem, čine Krajnje Trojstvo transcendentalnih vrijednosti i značenja koja obilježavaju glavni svemir.

10. THE ULTIMATE ADVENTURE

The senior Master Architect has the oversight of the seven Corps of the Finality, and they are:

1. The Corps of Mortal Finaliters.
2. The Corps of Paradise Finaliters.
3. The Corps of Trinitized Finaliters.
4. The Corps of Conjoint Trinitized Finaliters.
5. The Corps of Havona Finaliters.
6. The Corps of Transcendental Finaliters.
7. The Corps of Unrevealed Sons of Destiny.

Each of these destiny corps has a presiding head, and the seven constitute the Supreme Council of Destiny on Paradise; and during the present universe age Grandfanda is the chief of this supreme body of universe assignment for the children of ultimate destiny.

The gathering together of these seven finaliter corps signifies reality mobilization of potentials, personalities, minds, spirits, absonites, and experiential actualities that probably transcend even the future master universe functions of the Supreme Being. These seven finaliter corps probably signify the present activity of the Ultimate Trinity engaged in mustering the forces of the finite and the absonite in preparation for inconceivable developments in the universes of outer space. Nothing like this mobilization has taken place since the near times of eternity when the Paradise Trinity similarly mobilized the then existing personalities of Paradise and Havona and commissioned them as administrators and rulers of the projected seven superuniverses of time and space. The seven finaliter corps represent the divinity

10. KRAJNJA AVANTURA

Viši Glavni Arhitekt ima nadzor nad sedam Korpusa Finalista, a to su:

1. Korpus Smrtnih Finalista.
2. Korpus Rajskih Finalista.
3. Korpus Potrojstvljenih Finalista.
4. Korpus Objedinjenih Potrojstvljenih Finalista.
5. Korpus Havonskih Finalista.
6. Korpus Transcendentalnih Finalista.
7. Korpus Skrivenih Sinova Sudbine.

Svaki od tih korpusa sudbine ima svog šefa, a njih sedam čine Vrhovno Vijeće Sudbine na Raju; a tijekom ovog svemirskog doba Grandfanda je šef ovog vrhovnog tijela svemirske postavke za djecu krajnje sudbine.

Okupljanje ovih sedam korpusa finalista označava stvarnost mobilizacije potencijala, ličnosti, umova, duhova, apsonita i iskustvenih aktualnosti koje vjerojatno nadilaze čak i buduće funkcije Vrhovnog Bića u glavnom svemiru. Ovih sedam finalističkih korpusa vjerojatno označavaju sadašnje aktivnosti Krajnjeg Trojstva koje sudjeluju u pokretanju finalnih i apsonitnih snaga u sklopu priprema nezamislivih razvoja u svemirima vanjskih prostora. Ništa kao što je ova mobilizacija nije postojalo od blizu vremena vječnosti kada je Rajsko Trojstvo slično mobiliziralo tada postojeće ličnosti Raja i Havone te ih postavilo na dužnost kao administratore i vladare projiciranih sedam supersvemira vremena i prostora. Sedam finalističkih korpusa predstavljaju božanski odgovor

response of the grand universe to the future needs of the undeveloped potentials in the outer universes of future-eternal activities.

We venture the forecast of future and greater outer universes of inhabited worlds, new spheres peopled with new orders of exquisite and unique beings, a material universe sublime in its ultimacy, a vast creation lacking in only one important detail – the presence of actual *finite experience* in the universal life of ascendant existence. Such a universe will come into being under a tremendous experiential handicap: the deprivation of participation in the evolution of the Almighty Supreme. These outer universes will all enjoy the matchless ministry and supernal overcontrol of the Supreme Being, but the very fact of his active presence precludes their participation in the actualization of the Supreme Deity.

During the present universe age the evolving personalities of the grand universe suffer many difficulties due to the incomplete actualization of the sovereignty of God the Supreme, but we are all sharing the unique experience of his evolution. We evolve in him and he evolves in us. Sometime in the eternal future the evolution of Supreme Deity will become a completed fact of universe history, and the opportunity to participate in this wonderful experience will have passed from the stage of cosmic action.

But those of us who have acquired this unique experience during the youth of the universe will treasure it throughout all future eternity. And many of us speculate that it may be the mission of the gradually accumulating reserves of the ascendant and perfected mortals of the Corps of the Finality, in association with the other six similarly recruiting corps, to administer these outer universes in an effort to compensate their experiential deficiencies in not having participated in the time-space evolution of the Supreme Being.

velikog svemira na buduće potrebe nerazvijenih potencijala u vanjskim svemirima u aktivnostima buduće vječnosti.

Mi se usuđujemo predvidjeti buduće i uvećane vanjske svemire naseljenih svjetova, nove sfere napučene sa novim redovima izuzetnih i jedinstvenih bića, materijalni svemir uzvišen u svojoj krajnosti, veliku tvorevinu kojoj nedostaje samo jedan važan detalj – prisutnost stvarnih *konačnih iskustva* u univerzalnom životu uzlaznog postojanja. Takav svemir će imati ogroman iskustveni hendikep: uskraćivanje sudjelovanja u evoluciji Svemogućeg Vrhovnog. Ovi vanjski svemiri svi će uživati neusporedivu službu i nebesku nadkontrolu Vrhovnog Bića, ali sama činjenica njegove djelatne prisutnosti isključuje njihovo sudjelovanje u ostvarivanju Vrhovnog Božanstva.

Tijekom ovog svemirskog doba evoluirajuće ličnosti velikog svemira pate od mnogih poteškoća koje proizlaze iz nepotpunog ostvarivanja suvereniteta Vrhovnog Boga, ali svi dijele jedinstveno iskustvo njegove evolucije. Mi evoluiramo u njemu i on evoluiru u nama. Negdje u vječnoj budućnosti evolucija Vrhovnog Božanstva će postati završena činjenica svemirske povijesti, a prilika za sudjelovanje u ovom prekrasnom iskustvu će nestati sa scene kozmičkog djelovanja.

No, mi koji smo stekli ovaj jedinstveni doživljaj tijekom ranih stadija svemira ćemo uživati u spoznaji njegove vrijednosti kroz svu buduću vječnost. I mnogi od nas pretpostavljaju da bi misija postupnog akumuliranja rezervi uspinjućih i usavršenih smrtnika u Korpusu Finalista, u suradnji sa ostalih šest slično regrutiranih korpusa, mogla biti administriranje nad tim vanjskim svemirima a u nastojanju da se nadoknade njihovi iskustveni nedostaci zato što nisu sudjelovali u vremensko-prostornoj evoluciji Vrhovnog Bića.

These deficiencies are inevitable on all levels of universe existence. During the present universe age we of the higher levels of spiritual existences now come down to administer the evolutionary universes and minister to the ascending mortals, thus endeavoring to atone for their deficiencies in the realities of the higher spiritual experience.

But though we really know nothing about the plans of the Architects of the Master Universe respecting these outer creations, nevertheless, of three things we are certain:

1. There actually is a vast and new system of universes gradually organizing in the domains of outer space. New orders of physical creations, enormous and gigantic circles of swarming universes upon universes far out beyond the present bounds of the peopled and organized creations, are actually visible through your telescopes. At present, these outer creations are wholly physical; they are apparently uninhabited and seem to be devoid of creature administration.

2. For ages upon ages there continues the unexplained and wholly mysterious Paradise mobilization of the perfected and ascendant beings of time and space, in association with the six other finaliter corps.

3. Concomitantly with these transactions the Supreme Person of Deity is powerizing as the almighty sovereign of the supercreations.

As we view this triune development, embracing creatures, universes, and Deity, can we be criticized for anticipating that something new and unrevealed is approaching culmination in the master universe? Is it not natural that we should associate this agelong mobilization and organization of physical universes on such a hitherto unknown scale and the

Ovi nedostaci su neizbježni na svim razinama postojanja svemira. Tijekom ovog svemirskog doba mi koji imamo više razine duhovnog postojanja sada silazimo u cilju administracije evolucijskih svemira i službe za uzlazne smrtnike, tako nastojeći iskupiti za njihove nedostatke u stvarnostima višeg duhovnog iskustva.

No iako ne znam ništa o planovima Arhitekata Glavnog Svemira u pogledu tih vanjskih kreacija, ipak, postoje tri točke u koje smo sigurni:

1. Stvarno postoji veliki i novi sustav svemira koji se postupno organizira u domenama vanjskog prostora. Nove vrste fizičkih tvorevina, ogromni i divovski krugovi vrvećih svemira nad svemirima daleko izvan granica sadašnjih napučenih i organiziranih kreacija, zapravo su vidljive kroz teleskope. Trenutačno, te vanjske kreacije su posve fizičke; one su naočigled nenaseljene i čini se da nisu pod administrativnom upravom bića.

2. Kroz stoljeće za stoljećem nastavlja se neobjašnjiva i posve tajanstvena Rajska mobilizacija usavršenih i uzlaznih bića vremena i prostora, u suradnji s još šest finalističkih zborova.

3. Istodobno s tim poslovima Vrhovna Osoba Božanstva akumulira moć kao svemogući vladar supertvorevina.

Kako mi vidimo ovaj trojedini razvoj koji obuhvaća stvorenja, svemire i Božanstvo, da li je moguće da griješimo predviđajući da se nešto novo i skriveno približava vrhuncu u glavnom svemiru? Nije li prirodno povezati ovu višestoljećnu mobilizaciju i organizaciju fizičkih svemira na tako dosad nepoznatoj razini i javljanje

personality emergence of the Supreme Being with this stupendous scheme of upstepping the mortals of time to divine perfection and with their subsequent mobilization on Paradise in the Corps of the Finality – a designation and destiny enshrouded in universe mystery? It is increasingly the belief of all Uversa that the assembling Corps of the Finality are destined to some future service in the universes of outer space, where we already are able to identify the clustering of at least seventy thousand aggregations of matter, each of which is greater than any one of the present superuniverses.

Evolutionary mortals are born on the planets of space, pass through the morontia worlds, ascend the spirit universes, traverse the Havona spheres, find God, attain Paradise, and are mustered into the primary Corps of the Finality, therein to await the next assignment of universe service. There are six other assembling finality corps, but Grandfanda, the first mortal ascender, presides as Paradise chief of all orders of finaliters. And as we view this sublime spectacle, we all exclaim: What a glorious destiny for the animal-origin children of time, the material sons of space!

Jointly sponsored by a Divine Counselor and One without Name and
Number authorized so to function by the Ancients of Days on Uversa

* * * * *

These thirty-one papers depicting the nature of Deity, the reality of Paradise, the organization and working of the central and superuniverses, the personalities of the grand universe, and the high destiny of evolutionary mortals, were sponsored, formulated, and put into English by a high commission consisting of twenty-four Orvonton administrators acting in accordance with a mandate issued by the Ancients of Days of Uversa directing that we should do this on Urantia, 606 of Satania, in Norlatiadek of Nebadon, in the year A.D. 1934.

ličnosti Vrhovnog Bića sa ovom ogromnom shemom uzdizanja smrtnika vremena do božanskog savršenstva i sa njihovom kasnijom mobilizacijom na Raju u Korpusu Finalista – odredište i sudbina pokrivena u otajstvu svemira? Sve je veće uvjerenje svih na Uversi da je mobiliziranje Korpusa Finalista predodređeno za neku buduću službu u svemirima vanjskog prostora, gdje smo već u mogućnosti identificirati klastere od najmanje sedamdeset tisuća agregacija materije, od kojih je svaka veća od bilo kojeg današnjeg supersvemira.

Evolucijski smrtnici se rođaju na planetima prostora, prolaze kroz morontija svjetove, uzlaze kroz svemire duha, prolaze kroz sfere Havone, pronalaze Boga, postižu Raj i ulaze u primarni Korpus Finalista i u njemu očekuju sljedeći zadatak u svojoj svemirskoj službi. Postoji šest drugih Korpusa Finalista koji su također u procesu okupljanja, ali Grandfanda, prvi uspinjujući smrtnik, predsjedava kao Rajski šef svih redova finalista. I promatrajući ovaj uzvišeni prizor, svi smo uskliknuli: Kako je predivna sudbina djece vremena, bića životinjskog podrijetla, materijalnih sinova prostora!

Ovo kazivanje je zajednički sponzorirano od strane Božanskog Savjetnika i Onog bez Imena i Broja ovlaštenih od Starih Dana na Uversi.

* * * * *

Ovih trideset jedno poglavlje koje prikazuje prirodu Božanstva, stvarnost Raja, organizaciju i rad središnjeg svemira i supersvemira, ličnosti glavnog svemira i visoku sudbinu evolucijskih smrtnika, bili su sponzorirani, formulirani i stavljeni na engleski jezik pod visokim povjerenstvom sastavljenim od dvadeset i četiri Orvontonska administratora u skladu s mandatom koji su nam dali Stari Dani Uverse da ovo izvršimo na Urantiji, svijetu broj 606 u sustavu Satanije, u zvijezdu Norlatiadek, u svemiru Nebadonu, u godini 1934.